

A SKI TRAVEL KFT. ÁLTAL SZERVEZETT UTAZÁSOK ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI 2022/2023.

A Ski Travel Kft. (továbbiakban Ski Travel) székhelye: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A tel: +36 88 567-401; +36 88 567-400, info@skitravel.hu, www.skitravel.hu, www.sitanoda.hu; cégjegyzékszám: 19-09-520668, nyilvántartási száma: 001653, adószáma: 25072662-2-19; számlaszáma: CIB Bank 10700189-68733322-51100005 (HUF); 10700189-68733322-50000005 (EUR); vagyoni biztosíték nyújtója: Európai Utazási Biztosító Zrt.(1132 Budapest, Váci út 36-38.) kötvényszáma: KT-KE-1128-20220527. A biztosítás kezdete: 2022. 01. 01., lejárat: 2022.12. 31. Az Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban: ÁSZF) az utazási szerződés részét képezi.

BFKH, mint engedélyező, nyilvántartást vezető, szolgáltatás felügyeletét ellátó hatóság megnevezése: Budapest Főváros Kormányhivatala, címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39. Tel.: +36 1 458 5800; Fax.: +36 1 458-5865, khenf@bfkh.gov.hu

Az utazási szerződésre a Ski Travel kiadványaiban, és egyéb utazási szolgáltatásról szóló tájékoztatójában, az utazásra jogosító okmányokban, a részvételi díj megfizetését igazoló számlában, valamint a jelen tájékoztatóban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv 6:254. §, a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet rendelkezései, illetőleg a jelen utazási feltételekben foglaltak irányadóak.

Amennyiben a Ski Travel más belföldi utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem a jelen ÁSZF, hanem az adott utazásszervező utazási feltételei alkalmazandók. Ezen utak foglalásakor a Ski Travel kedvezményei (törzsutas, klubtagság stb.) nem érvényesíthetők.

1. Általános tájékoztatás

Felek jelen szerződés aláírásával kijelentik, a jelen szerződéssel érintett jogviszonyra a jelen ÁSZF-ben rögzített feltételeket tekintik irányadónak és kötelezőnek.

Az utazási szerződés alapján az utazásszervező az utazó által kiválasztott utazás szerint meghatározható szállás- és egyéb turisztikai szolgáltatásból álló utazási szolgáltatásokat (a továbbiakban: utazási csomag) nyújt, amelynek fejében az utazó díjat fizet.

A Ski Travel a www.sitanoda.hu honlapon, és ezen honlap online foglalási rendszerében részvételi díjait Euro-ban teszi közzé. Az Euro-ban meghatározott díjakat az utazó nemcsak Euro-ban, hanem választása szerint forintban is kiegyenlítheti. Amennyiben az utazó az Euro-ban meghatározott díj forintban történő kiegyenlítését választja, akkor a fizetendő Euro összegnek megfelelő forint összeg kiszámítása, ill. a befizetett forint összeg jóváírása a Magyar Nemzeti Bank (MNB) fizetés időpontjában érvényes hivatalos euro devizaárfolyamának +1,5% kezelési költségnek az alkalmazásával történik. Az ajánlat kiadása és a tényleges befizetés közötti árfolyamváltozást a Ski Travel jogosult áraiban érvényesíteni.

2. Az utazási szerződés létrejötte

Az utazási szerződés az utazás megrendelésével, a jelentkezés nyilvántartásba vételével és annak visszaigazolásával, valamint az előleg befizetésével jön létre az utazó és az utazásszervező között. Amennyiben az utazó az utazás megkezdését megelőző 30 napon belül foglal, úgy az utazásszervező jogosult a teljes részvételi díj megfizetését igényelni és ez esetben az utazási szerződés a teljes részvételi díj megfizetésével jön létre.

Az utazásszervező felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, hogy az utazási szerződés csak a létrejöttéhez előírt valamennyi feltétel mindegyikének hiánytalan megvalósulásával és a teljes részvételi díj utazásszervező bankszámlájára vagy pénztárába történő beérkezésével lép hatályba. Az utazásszervező külön felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, és a szerződő felek rögzítik, hogy az előző mondatban meghatározottak alapján létrejött utazási szerződés érvényes, de nem hatályos, és mindaddig amíg a szerződés nem lép hatályba, addig az utazásszervezőt nem terheli szolgáltatás nyújtási vagy elutaztatási kötelezettség.

- 2.1. Az utazás időtartamát, a szolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díjat az utazásszervező által közzétett programajánlat, illetve a megrendelés visszaigazolása tartalmazza. A honlapon illetve egyéb kiadványban közzétett általános információk, a megrendelt utazási szolgáltatás leírása, a jelentkezés, megrendelés dokumentumai (e-mail megrendelés is), valamint a foglalás visszaigazolása és a jelen ÁSZF az utazási szerződés részét képezik úgy a katalógusban, mint más módon közzétett utazási szolgáltatásokra történő szerződéskötés esetén. Az utazásszervező fenntartja magának azt a jogot, hogy a programajánlatban foglaltaktól - kivételesen, indokolt esetben - eltérjen a szolgáltatások teljesítése érdekében.
- 2.2. Jogi személy esetében az aláírási jogosultsággal rendelkező személy aláírása szükséges, amely jogosultságát aláírási címpéldánnyal köteles igazolni. Ha a Ski Travel a jelentkezést helyhiány vagy egyéb más ok miatt csak feltételeseleg fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha a Ski Travel az utazó jelentkezésének feltétel nélküli elfogadásáról írásban külön értesíti.

Amennyiben a visszaigazolás tartalma a megrendelés tartalmától eltér, és az eltérést az utazó 3 napon belül nem kifogásolja, akkor a szerződésre a visszaigazolás tartalma az irányadó. Az utazónak haladéktalanul jeleznie kell a Ski Travel felé, ha a visszaigazolást a vele közölt, vagy az egyébként elvárható határidőben, legkésőbb a megrendelés Ski Travel által történt átvételétől számított 7 napon belül nem kapta meg.

- 2.3. A www.sitanoda.hu honlapján felajánlott utazási szolgáltatásokat az utazó elektronikus úton, on-line rendszer használatával is megrendelheti. Az on-line rendszer használatával a megrendelés, és a szerződéskötés a következő módon történik:

Az utazó/megrendelő a megrendelt utazási szolgáltatásoknak a honlapon alkalmazott megjelölését, a teljesítés időpontját, a fizetendő teljes díját, a fizetési határidő(ke)t tartalmazó, és a mindenkori általános szerződési feltételek, az adatvédelmi tájékoztató, az utazási csomag tájékoztató megismerését és elfogadását rögzítő megrendelést az on-line rendszer használatával kitölti, és az on-line rendszer használatával a Ski Travel részére elküldi. A megrendelés beérkezése után a Ski Travel a megrendelés regisztrálását az utazó által megadott címre visszaigazolja, és a megrendelést a Ski Travel elfogadja. A kiválasztott szolgáltatások ellenőrzése után, a Ski Travel on-line utazási szerződést küld az utasnak egy külön linken keresztül, aminek átnézése és elfogadása után jön létre az utazási szerződés. Az on-line szerződéskötés menetében biztosított annak a lehetősége, hogy az utazó a szerződés tartalmát, a szolgáltatás leírását, valamint az általános szerződési feltételeket, az adatvédelmi tájékoztatót, az utazási csomag tájékoztatót, amennyiben az utas igényelte, úgy a biztosítási feltételeket is a megrendelés elküldése előtt, valamint a szerződés elfogadása előtt is minden részletre kiterjedően megismerje, továbbá biztosított annak rögzítése is, hogy ez a szerződés elfogadása előtt megtörtént.

Amennyiben az utazó on-line foglalásakor elküldött adott szobatípus vagy szállás pl. nem foglalható, és az utazásszervező más szobatípust/szállást ajánl fel, vagy bármilyen egyéb módosítás történik az utazó részéről még a visszaigazolás előtt, biztosított annak lehetősége, hogy az így visszaigazolt megrendelést az utazó egy on-line felületen megtekintse, és azt on-line elfogadja (on-line utazási szerződés). Az on-line rendszer használatával létrejött utazási szerződés írásban megkötött szerződésnek minősül, azt az utazásszervező rögzíti.

A weboldalon történt foglalással minden utazó kijelenti, hogy elfogadja jelen általános szerződési feltételeket, tisztában van a foglalás menetével. A foglalás rögzítésének feltétele az utazási szerződés feltételeinek, valamint az adatvédelmi nyilatkozatnak elfogadása.

Amennyiben az utazó telefonon vagy e-mail levélen keresztül rendeli meg a szolgáltatást, úgy köteles megadni a szükséges adatait, különös tekintettel az e-mail címet, melyre a Ski Travel a megrendelt utazási szolgáltatásoknak a honlapon alkalmazott megjelölését, a teljesítés időpontját, a fizetendő teljes díját, a fizetési határidő(ke)t tartalmazó regisztrálását az utazó által megadott címre visszaigazolja, és a megrendelést a Ski Travel rögzíti. Az utazó a szerződés tartalmát, a szolgáltatás leírását, valamint az általános szerződési feltételeket, az utazási csomag tájékoztatót, valamint adatvédelmi tájékoztatót - amennyiben az utas igényelte - , úgy a biztosítási feltételeket is a megrendelést követően minden részletre kiterjedően megismeri e-mailek kiküldött formában. Amennyiben az utazó megrendelését követően az adott szolgáltatás pl. nem foglalható, az utazásszervező más szolgáltatást ajánl fel, melyet a megrendelés e-mail útján történő visszaigazolása rögzít. Amennyiben módosítani akar a szerződésben foglalt adatok körében, úgy azt e-mail útján felek egyeztetik akként, hogy az utazó megteszi észrevételeit, melyet utazásszervező javít, kérdés esetén direkt felvéve az utazóval a kapcsolatot tisztáz és ez alapján módosít.

Az utazó az utazási szerződés véglegesítését követően azt, valamint a mellékletét képező adatvédelmi tájékoztatót és általános szerződési feltételeket, valamint biztosítási feltételeket (amennyiben igényelt biztosítást) aláírva megfelelő példányszámban köteles utazásszervező részére eljuttatni, melyet utazásszervező aláírásával lát el. Az e-mail útján vagy akár részben telefonos egyeztetés útján létrejött utazási szerződés írásban megkötött szerződésnek minősül, azt az utazásszervező rögzíti.

Az utazó megadott e-mail címre kiküldött dokumentumok titkosságának megőrzése az adott utazó/megrendelő felelőssége.

- 2.4. Ha az utazó nem személyesen jár el (jelentkezés, előlegfizetés, stb.), megbízottja jogosult helyette és nevében eljárni az utazási szerződés létrehozásakor. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az utazó (megbízó) és közte létrejött jogviszonyt a Ski Travel felé szabályszerű, teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó (utazó) válik. A megbízott köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos birtokába jutott okiratot, tájékoztatót a megbízónak (utazónak) haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből felmerülő károkért és költségekért az eljáró személy teljes jogi és anyagi felelősséggel tartozik.
- 2.5. Az utazó, az utazásszervező haladéktalan, írásban történő értesítésével legfeljebb az utazási csomag megkezdésének napját megelőző 7. napig az utazási szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházhatja olyan személyre, aki megfelel az utazási szerződésben rögzített valamennyi feltételnek. A szerződésből kilépő és belépő fél egyetemlegesen felelnek a részvételi díj (teljes részvételi díj), valamint az átruházásból eredő további adók, illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért.
- 2.6. A Ski Travel a tájékoztatóban foglaltaktól való eltérés jogát – kivételesen indokolt esetben – fenntartja, és a változásokat az utazóval írásban közli. A Ski Travel által korábban közzétett adatokban történő esetleges változásokról, mint pl. az utazás időtartamára, az egyes részszolgáltatások meghatározására, a teljesítés módjára és a részvételi díj összegére vonatkozóan a Ski Travel írásban tájékoztatót küld az utazás előtt, vagy személyesen közli azokat az utazóval. A Ski Travel fenntartja a jogot a szálláshely kategórián belüli változtatására, valamint a programok azonos értékű és jellegű programokra való felcserélésére rendkívüli esetben. Amennyiben az utazó a változtatást az értesítés kézhezvételétől számított 3 napon belül írásban nem kifogásolja, úgy kell tekinteni, hogy a szerződés módosítását elfogadta.

- 2.7. Az utazó/megrendelő a szerződés aláírásával/on-line elfogadásával tanúsítja, hogy állampolgársága szerinti országának jogszabályai alapján cselekvőképes, önállóan jogosult az utazási szerződés aláírására/on-line elfogadására.
- 2.8. Az utazásszervezőt nem terheli szerződéskötési kötelezettség. Az utazásszervező az utazóval/megrendelővel történő szerződéskötést bármikor, indokolás nélkül elutasíthatja.
- 2.9. Az utazás időtartama alatt az utazó és az utazásszervező közreműködője között bármilyen formában és bármilyen ok miatt, de az utazásszervező előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül létrejött szerződés és az ebből eredő kötelezettségek, teljesítések, ellenszolgáltatások az utazásszervező tekintetében érvénytelenek, nem vonatkoznak az utazásszervezőre, azok teljesítéséért, helytállásáért való felelősséget az utazásszervező kizárja.
- 2.10. Az utazó a személyes, különleges kéréseket, kívánságokat, feltételeket, amelyek az utazással, az azon való részvételével kapcsolatosak, az utazási szerződés megkötése előtt köteles az utazásszervező tudomására hozni. Ezen kérések stb. teljesítése csak akkor követelhető, ha azt az utazásszervező írásban, az indulás előtt visszaigazolta.

3. Részvételi díj, fizetési feltételek

- 3.1. A teljes részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások díját, a Ski Travel szervezési díját, továbbá az árrés áfa összegét foglalja magában. A részvételi díj nem tartalmazza a külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terheket (pl. üdülőhelyi díj, sítérlet, melyek bizonyos esetekben a helyszínen fizetendőek). A részvételi díj nem tartalmazza az útlemondási biztosítás és a baleset-, betegség-, poggyász biztosítás díját (ez az utazó kérésére külön köthető).

A klubtagsági kedvezmény, előfoglalási kedvezmény, egyéb kedvezmények a Ski Travel saját szervezésű, teljes árú utazások alapszolgáltatásainak díjából érvényesíthetők, és nem vonatkoznak a járulékos szolgáltatásokra (illetékek, felárak, biztosítások, vízumdíjak), valamint a repülőjegy megrendelésre. A Ski Travel által meghirdetett klubtagsági kedvezmény és az előfoglalási kedvezmény összevonhatók.

- 3.2. Árváltoztatás: A szállítási költségek, a szolgáltatásokhoz kapcsolódó adók, illetékek, közterhek, a valutaárfolyamok jelentős megváltozása miatt az utazásszervező a részvételi díjat legkésőbb az utazás megkezdése előtti 20. napig felemelheti, illetve csökkentheti. Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, akkor az utazó az erről kapott értesítésben meghatározott határidőig írásban felmondhatja a szerződést, és az utazásszervező a befizetett részvételi díjat visszafizeti. A részvételi díj csökkentése esetén az utazásszervező a csökkentés összegét költségeinek levonása után 15 napon belül visszafizeti az utazónak. Amennyiben az utazó elfogadja a változtatásokat, úgy a változásnak megfelelően a felek módosítják szerződésüket.
- 3.3. Az utazó elfogadja, hogy a Ski Travel egyes külföldi közreműködői által nyújtott szolgáltatás ellenértékét vissza nem téríthetően, előre kell kifizetni. Az utazó tudomásul veszi, hogy felmondásának időpontjától és jogcímétől, okától függetlenül ezen előre kifizetett összegeket a Ski Travel csak abban az esetben téríti vissza, ha a külföldi szolgáltató azt az utazásszervezőnek visszafizette.
- 3.4. Az utazó az utazási szerződés aláírásával/on-line elfogadásával legkésőbb 3 naptári napon belül megfizeti a részvételi díj előlegét is. A megfizetett előleg garanciát adja, hogy az ily módon lefoglalt helyeket az utazási iroda más utazónak nem értékesíti. A fizetendő előleg: jelentkezéskor a részvételi díj 40%-a és amennyiben az utazó igényelte az útlemondási- és / vagy a baleset-, betegség-, poggyász biztosítás teljes összege. Amennyiben az utazó az előleg befizetését határidőre nem teljesíti, úgy az utazásszer-

vező nem köteles az utazó által lefoglalt helyeket az utazó számára fenntartani és utazásszervező nem vállal felelősséget az utazónak a késedelemből adódó káráért. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj megfizetését az utazásszervező legkorábban az utazás megkezdése előtt 30 nappal igényelheti, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ettől eltérő mértékű előleget, és korábbi teljesítést ír elő. A fennmaradó összeget az utazó az utazás megkezdése előtt legkésőbb 30. naptári napig köteles megfizetni külön felhívás nélkül.

Ha a jelentkezés az utazást megelőző 30. naptári napon belül történik, akkor a részvételi díj 100%-át köteles az utazó a Ski Travel számlájára, vagy személyesen a Ski Travel irodájában befizetni. Amennyiben az utazási szerződés aláírásától/on-line elfogadásától legkésőbb 3 naptári napon belül vagy az utazási szerződésben megjelölt határidőig az utazó nem fizeti meg a teljes részvételi díjat, a Ski Travel külön értesítés nélkül felmondhatja a szerződést. Az utazó ez esetben köteles a Ski Travelnek a szerződés 4.2 pontjában közölt költségeit az ott szabályozott módon és mértékben, a szerződés felmondására vonatkozó előírások figyelembevételével megtéríteni.

- 3.5. Ha az utazó érdekkörébe tartozó okból az utazási szerződés adminisztratív jellegű módosítása válik szükségessé (pl. név, születési dátum pontosítása) vagy a felek az utazó kezdeményezésére az utazási szerződés nem lényeges feltételének módosításában állapotodnak meg, az utazó köteles a Ski Travel módosítással kapcsolatban felmerülő költségeit a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni. A felmerülő szerződésmódosítás költsége: 9 000 Ft/fő, EUR alapú szerződés esetén 30 EUR/fő.
- 3.6. A légi fuvarozók repülőjegyeinek módosítása, törlése vagy a repülőjegy árának esetleges visszatérítése az adott légitársaság üzletszabályzata szerint történik. Ezen szabályzatok nem részei az utazási feltételeknek. A vissza nem téríthető repülőjegyek mellé (akár diszkont légitársaság repülőjegye, akár enetrend szerinti légitársaság repülőjegye) ajánljuk fakultatív útlemondási biztosítás megkötését.
- 3.7. A Ski Travel a teljes részvételi díj befizetése ellenében a szolgáltatások igénybevételére jogosító részvételi jegyet, „voucher”-t ad át az utazónak, melyet a Ski Travel képviselőjének az adott helyszínen (pl. sítérületen), vagy az utazás megkezdése előtt kell bemutatnia. Amennyiben az utazó a „vouchert” nem tudja bemutatni a Ski Travel képviselőjének, úgy az utazáson nem vehet részt és ez az utazási szerződés felmondását jelenti az utazó részéről.
- 3.8. Az utazások során az előre be nem fizetett szolgáltatásokat csak a helyszínen történt befizetéssel veheti igénybe (pl. sítérlet).

4. Utazó felmondási joga

- 4.1. Az utazó az utazási csomag megkezdése előtt az utazási szerződést írásban tett nyilatkozatával bármikor felmondhatja. A felmondás akkor válik hatályossá, amikor a felmondást bejelentő nyilatkozatot a Ski Travel kézhez kapja.
- 4.2. Az utazó a felmondási jogát bánatpénz megfizetése ellenében gyakorolhatja. A bánatpénz mértéke a részvételi díj százalékában:
 - 60-31 nappal indulás előtt: 20%
 - 30-21 nappal indulás előtt: 40%
 - 20-11 nappal indulás előtt: 75%
 - 10 napon belül a részvételi díj 100%-a.

Az e pontban meghatározott bánatpénz mértékek az áfát nem tartalmazzák.

Az utazó felmondása esetén a felmondási költség/bánatpénz- köteles rész nem tartalmazza a fakultatív programok, a fakultatív ellátás összegét. Az útlemondási biztosítás teljes összege vissza nem téríthető, így nem képezi a részvételi díj részét; az útlemondási biztosításra és annak lemondására az adott biztosítótársaság szabályzata irányadó.

Az utazó a bánatpénz összegét a felmondása bejelentését követő 5 napon belül köteles megfizetni. A bánatpénz összegébe a Ski Travel beszámítja az utazó által már befizetett összegeket (előleg, részvételi díj, teljes részvételi díj).

A Ski Travel legkésőbb az utazási csomag felmondását követő 15. napig elszámol az utazóval úgy, hogy az utazó által fizetendő bánatpénz pontos összegének meghatározásánál figyelembe veszi a felmondással érintett utazási szolgáltatások más módon való hasznosításának a Ski Travelnél jelentkező költségmegtakarítást és bevételt. Az elszámolás során az utazó javára jelentkező különbözetet a Ski Travel az elszámolás dátumát követő 5 naptári napon belül megfizeti az utazónak, amennyiben Ft-ban történt a részvételi díj kiegyenlítése, úgy Ft-ot utal vissza, amennyiben Euroban, úgy Eurot utal vissza. A Ski Travel javára jelentkező különbözetet az utazó az elszámolás kézhezvételétől számított öt napon belül köteles megfizetni a Ski Travelnek.

4.3. A fenti felmondási feltételektől való eltérés esetében egyedi felmondási feltételek lépnek életbe, melyekről a Ski Travel az utazót előzetesen értesíti.

A Ski Travel a fentiek alapján jogosult az őt megillető bánatpénz összegének a részvételi díjból történő levonásra. A fennmaradó összeg az utazót illeti. Amennyiben az utazó által befizetett összeg nem fedezi a Ski Travel 4.2. pontjában megállapított bánatpénz mértékét, az utazó köteles a különbözetet a felmondás időpontjától számított 5 naptári napon belül a Ski Travelnek megfizetni. A felmondás, illetve annak közlésének elmaradása esetén a teljes részvételi díj hátralékát az utazás megkezdéséig az utazó a Ski Travelnek köteles megtéríteni.

Felmondásnak minősül az is, ha az utazó – előzetes nyilatkozattétel nélkül – nem kezdi meg az utazását (ún. no show). Ilyen esetben az utazás megkezdésének időpontja egyben a felmondás bejelentésének időpontja is.

Bármilyen okból történő lemondás során banki átutalással történő pénzvisszatérítés esetén a visszatérítendő összegből az átutalás költsége levonásra kerül!

- 4.4. Ugyancsak az utazó felmondásának minősül és nem illeti meg visszatérítés az utazót, amennyiben magatartása, mulasztása, hatósági intézkedés, jogsértés, a védelmi intézkedések illetve az egészségügyi előírásoknak be nem tartása vagy azoknak való nem megfelelés miatt nem tud részt venni az utazáson.
- 4.5. Amennyiben az utazásszervező az utazási csomag megkezdése előtt az utazási szerződésben rögzített valamely utazási szolgáltatás lényeges elemét jelentősen megváltoztatja, az utazó a változásról szóló értesítésben meghatározott időn belül jogosult:
- elfogadni a változtatást, és akkor az utazási szerződés a változtatásnak megfelelően módosul, vagy
 - bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az utazási szerződést.

Ha az utazó a változásra tekintettel felmondja az utazási szerződést, az utazásszervező azonos vagy magasabb minőségű utazási csomagot ajánl fel, amennyiben erre módja van.

Ha az utazó elfogadja a felajánlott utazási csomagot és annak díja alacsonyabb, akkor az utazásszervező a díjkülönbözetet 14 napon belül visszafizeti, amennyiben drágább, akkor az utazó a díjkülönbözetet az értesítésben meghatározott határidőig köteles az utazásszervezőnek megfizetni. Ha az utazó az utazási szerződést a változásra tekintettel felmondja és a felajánlott másik utazási csomagot nem fogadja el, akkor az utazásszervező az utazó által vagy nevében befizetett díjat a felmondás dátumától számított 14 napon belül visszafizeti és az utazó szerződés felmondásából eredő kárát megtéríti.

- 4.6. Ha az utazó szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásával veszélyezteti, vagy sérti utastársai nyugalma, egészségét, biztonságát, érdekeit, utazását, az utazási szerződés, program teljesítését, nem az elvárható magatartást tanúsítja, akkor figyelmeztetés után az utazásszervező jogosult azonnali hatállyal kizárni az utazót az utazásból, jogosult felmondani a szerződést, és az utazó a hazautazásáról maga köteles gondoskodni. Ebben az esetben az utazásszervező jogosult kárainak megtérítését követelni az utazótól.
- 4.7. Amennyiben az utazási csomag megkezdését megelőzően az utazási szerződésben megnevezett célország(ok) a külügyekért felelős minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt térségek” felsorolásába felvételre kerül (piros karikás lista), akkor az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az utazási szerződést, feltéve, hogy a felsorolásba való felvétel közzétételétől számított 15 naptári napon belül tájékoztatja a felmondásról az utazásszervezőt.

Az e pontban meghatározott, határidőben történő felmondás esetén az utazásszervező kártérítésre nem kötelezhető, azonban az utazó utazási csomagra befizetett díját visszafizeti az utazónak.

- 4.8. Hógarancia: Bizonyos sítáborokra, és területekre 100%-os hógaranciát adunk, mely során ha megállapításra kerül, hogy a sífelvonók hóhiány/aktuális hóhelyzet miatt nem üzemelnek, az utazónak lehetősége van a szerződést felmondania. Ez esetben a befizetett részvételi díjat visszakapja, vagy az utazó kérésére másik tábor foglalunk részére. A hógarancia mindig azoknál a sítáboroknál lehetséges, amit a www.sitanoda.hu honlapon külön feltüntettünk.
- 4.9. Abban az esetben, ha egy esetleges újabb járványhelyzet miatt meghozott Európai Unió, kormányzati, hatósági intézkedések és/vagy jogszabályi rendelkezések következtében a lefoglalt utazás teljesítése lehetetlenné válik, úgy az utazóknak az utazásszervező felajánlja az átfoglalás lehetőségét egy későbbi indulású utazásra (a szabad helyek függvényében). Amennyiben az utazó az átfoglalás lehetőségével nem kíván élni és az utazó a teljesítés lehetetlenné válása miatt az utazási szerződést felmondja, akkor az utazásszervező elsősorban készpénzt helyettesítő utazási utalványt ajánl fel az utazónak, amely - az utazó általi elfogadása esetén - a felhasználási időtartamon belül az utazásszervező által biztosított utazási szolgáltatásra névértéken beváltható.

5. A Ski Travel felmondása

- 5.1. Az utazásszervező az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatja az utazási szerződést. Az utazásszervező, amennyiben az utazási csomagra jelentkezett utazók száma nem éri el a minimális 25 főt, a befizetett összeg visszatérítése mellett
- a hat napnál hosszabb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 20. napig,
 - a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 7. napig,

- a két napnál rövidebb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 48. óráig kártérítési kötelezettség nélkül felmondhatja az utazási szerződést.

Az előző pontban említett esetekben az utazásszervező az utazó által vagy a nevében az utazási csomag ellenértékéért befizetett összeget a felmondás napjától számított 14 napon belül visszafizeti.

Az utazásszervező kártérítési kötelezettség nélkül, az utazó indokolatlan késedelem nélküli értesítésével egy időben, az utazási csomag megkezdése előtt jogosult az utazási szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben az utazásszervezőt az utazási szerződés teljesítésében rendkívüli és elháríthatatlan körülmények gátolják.

6. Hibás teljesítés

6.1. A szerződésben vállalt utazási szolgáltatások teljesítéséért az utazásszervező felel még akkor is, ha azok teljesítésére más utazási szolgáltató köteles. A szerződésszegést az utazásszervező ésszerű határidőn belül orvosolja amennyiben

- azt az utazó az utazásszervezőnek az utazási szerződésben megadott elérhetőségek valamelyikén bejelentette, és
- a szerződésszegés orvoslása nem lehetetlen, vagy
- nem jár aránytalanul nagy költségekkel figyelemmel a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás értékére és a szerződésszegés súlyára.

Ebben az esetben az utazó a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás árából arányos díjengedményt jogosult és a szerződésszegésből eredő kárainak megtérítését kérheti.

Az ésszerű határidő megállapításánál figyelembe kell venni a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatást és értékét, annak teljesítését nyújtó utazási szolgáltatót, a szerződésszegés súlyát.

Amennyiben az utazásszervező a megállapított ésszerű határidőn belül nem orvosolja a szerződésszegést, az utazó jogosult maga orvosolni a hibát. Ebben az esetben az utazásszervező legfeljebb a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás díjának összegéig köteles az utazó igazolt költségeit megtéríteni.

Az utazásszervező nem szerződésszerű teljesítése esetén a nem szerződésszerű teljesítés időtartamára díjengedményt igényelhet az utazó. Nem illeti meg a díjengedmény az utazót, ha az utazásszervező bizonyítja, hogy a szerződésszegés az utazónak felróható.

Az utazásszervező nem köteles a díjat leszállítani vagy visszatéríteni, ha az utazó valamely utazási szolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okok miatt nem vett igénybe.

Amennyiben az utazásszervező az utazási csomag lényeges részét nem tudja az utazási szerződésben meghatározott módon teljesíteni, akkor többletköltség felszámolása nélkül, lehetőleg a szerződésben meghatározottal azonos minőségű helyettesítő szolgáltatást ajánl fel, amennyiben erre lehetősége van.

Amennyiben a felajánlott helyettesítő szolgáltatás értéke az utazási szerződésben meghatározottnál kevesebb, akkor az utazásszervező a különbözetet díjcsökkentés jogcímén visszafizeti az utazónak.

Az utazó a felajánlott helyettesítő szolgáltatást kizárólag akkor utasíthatja el, ha az lényegesen különbözik az utazási szerződésben foglaltaktól.

Amennyiben az utazásszervező szerződésszegése az utazási szerződés lényeges tartalmát érinti és azt ésszerű határidőn belül nem orvosolja, akkor az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja a szerződést és díjengedményt, illetve a felmondásból eredő kárainak megtérítését követelheti. Ebben az esetben az utazásszervező többletköltség felszámítása nélkül gondoskodik az utazó utazási szerződés szerinti közlekedési eszközzel való hazaszállításáról.

6.2. A szerződés hibás teljesítése esetén az utazó a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles a kifogását a helyszíni szolgáltatóval és az utazásszervezővel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért az utazó felelős.

Az utazó az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén haladéktalanul köteles kifogását az utaskísérővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni: a közlés késedelméből eredő kárért az utazó felelős. Az utaskísérő köteles gondoskodni a kifogás helyszíni szolgáltatónak történő bejelentéséről. Az utaskísérő az utazó bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni és ennek egyik példányát az utazónak átadni. A helyi képviselő köteles az utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni, továbbá a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni. Utaskísérő hiányában – ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta – az utazó az utazásszervezőt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte, valamint köteles a helyszínen jegyzőkönyvet felvetetni. A helyszínen könnyen orvosolható észrevételeket a szállásoknál kell jelezni. A felvett jegyzőkönyv nem jelenti a panasz megalapozottságának és jogosságának elismerését, kizárólag az utazó által elmondottak rögzítését szolgálja.

Az utazó kifogásait az utazás tényleges befejezését követő 8 napon belül jogai érvényesítése érdekében köteles írásban az utazásszervező tudomására hozni. Amennyiben az utazó kifogásait nem közölte a helyszínen orvoslás vagy jegyzőkönyvbe vétel céljából, illetve kárigényét késedelmesen jelentette be, az utazásszervező mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól.

a. A Ski Travel mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a szerződés szerinti teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben elvárható és a kárt olyan szokatlan, előre nem látható körülmény okozta, amely az utazásszervező érdekkörén kívül áll, s amelynek bekövetkeztét nem látta és nem is láthatta előre, továbbá annak következményeit az utazásszervező a legkövetkezőbb gondosság ellenére sem tudta elhárítani, illetve ha a kárt az utazó saját maga vagy a szerződés teljesítésében érdektelen harmadik személy okozta. A Ski Travel ebben az esetben segítséget nyújt az utazónak. Az utazásszervező segítségnyújtási kötelezettsége az egészségügyi szolgáltatásokról, a helyi hatóságokról, a konzuli segítségnyújtásról való tájékoztatást, illetve a távközlési eszközzel való kommunikációt és a helyettesítő utazási megoldás megtalálásának lehetőségét foglalja magában.

Az utazásszervező jogosult az előző pontban említett segítségnyújtás költségét a nehéz helyzetbe jutott utazónak felszámítani, amennyiben azt az utazó szándékos vagy gondatlan magatartása okozta.

b. A Ski Travel a szolgáltatás teljesítéséhez igénybe vett közreműködő magatartásáért úgy felel, mint ha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködő felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza.

6.3. A Ski Travel tájékoztatja az utazót, hogy a vasúti személyszállítást igénybe vevők jogairól és kötelezettségeiről szóló 1371/2007/EK rendelet, a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló 392/2009/EK rendelet, a tengeri és belvízi közlekedést igénybe vevő utazók jogairól szóló 1177/2010/EU rendelet, a légi fuvarozók felelősségéről szóló, a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett montreali egyezmény, a visszautasított beszállás és a légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén nyújtandó kártalanításról szóló 260/2004/EK rendelet, a légi személyszállításról szóló 25/1999. (II. 12.) Korm. rendelet, valamint az 1986. évi II. tvr.-el kihirdetett berni (COTIF) egyezmény korlátozza az utazásszervező felelősségét. Az utazásszervező felelősséget vállal az e pontban megnevezett fuvarozók által nyújtott utazási szolgáltatás megfelelő teljesítéséért. A fuvarozó utazási szolgáltatásának nem megfelelő teljesítése miatt az utazót az e pontban megnevezett jogszabályok alapján megillető kártérítést, illetve kártalanítást az említett jogszabályok alapján közvetlenül a szerződéshez fűződő fuvarozótól követelhetik.

Amennyiben az utazó az e pontban megnevezett jogszabályok alapján őt megillető kártérítést, illetve kártalanítást az utazásszervezőtől követeli, akkor az utazásszervező a kártérítés, illetve a kártalanítás összegének kifizetését mindaddig felfüggeszti, ameddig a kártérítés, illetve kártalanítás jogalapját és összegét az érintett fuvarozó, az arra illetékes hatóság, bíróság jogerős határozatában meg nem állapítja.

Az utazásszervező szerződészegése esetén a szerződészegés miatt megállapított vagy megállapított kártérítés utazónak járó összegéből az ebben a pontban megnevezett jogszabályok szerinti kártérítések, illetve kártalanítások összegét levonja.

6.4. Az utazásszervezőnek az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelősségét és a személyiségi jogsértésért járó sérelemdíj mértékét összesen a részvételi díj összegének háromszorosában korlátozza a vonatkozó jogszabály.

6.5. Az utazás során az utazó által 3. személynek okozott kárért az utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

7. Repülőutakra vonatkozó rendelkezések

A repülőutakkal kapcsolatosan az utazó tudomásul veszi, hogy:

- a repülőtársaságok utazási feltételei nem részei a Ski Travel-lel kötött utazási feltételeknek,
- a légitársaságok érkezési és indulási időpontjai tájékoztató jellegűek, előre nem közölt közbeeső leszállásra, repülőgépre, vagy a repülőtársaság cseréjére sor kerülhet,
- az útipoggyász súlya légitársaságonként eltérő lehet, a túlsúlyért az utazónak repülőtársaságok tarifa szerinti különdíját kell fizetnie,
- a repülőjárat kiesése, vagy technikai okokból történő kimaradása esetén a légitársaság kötelessége az utazók szállításáról, esetleges elhelyezéséről és ellátásáról gondoskodni,
- az előzetesen kiadott menetrend be nem tartásáért, a poggyászok késéséért, elvesztéséért Ski Travel felelősséget vállalni nem tud.

A légitársaságokkal kapcsolatos kárigény az EU bizottságának 261/2004. EK rendelete alapján érvényesíthető.

Az utazásszervező a 2111/2005/EK rendelet értelmében a repülő utaknál legkésőbb az utazási okmányok átadásakor tájékoztatja az utazót a szerződő és az üzemeltető légitársaság kilétéről. Az Európai Unió be-

lül működési tilalom alá eső légi fuvarozók közösségi listája az alábbi weboldalon tekinthető meg: http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_hu.htm

8. Útlevel, vízum, vám, deviza, és közegészségügyi rendelkezések

Az utazó köteles az utazásra vonatkozó mindenkor jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, és devizajogszabályok, egészségügyi előírások, valamint a fogadó ország beutazási szabályait, különös tekintettel a világjárvánnyal kapcsolatos beutazási és hazautazási feltételek előírásait), törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteletben tartani. Konzuli szolgálat mindenkor aktuális információi ezen a honlapon érhető el: <https://konzuliszolgalat.kormany.hu/utazasi-tanacs>. Utazó köteles a Magyarországra való visszatérés szabályainak megfelelni, mindenkor aktuális tájékoztatás elérhető a <https://konzuliszolgalat.kormany.hu/tajekoztato-a-magyar-allampolgarok-magyarorszagra-torteno-hazateresenek-rendkivuli-szabalyairol-a-covid-19-jarvany-miatt-honlapon>. Ezek elmulasztásából, megszegéséből eredő károk, költségek az utazót terhelik. Az utazásszervező köteles az utazási szerződés megkötése előtt az utazó figyelmét felhívni minderre, valamint a rendelkezések folyamatos változására és az ezekkel kapcsolatos összes szükséges tájékoztatást megadni. Az utazásszervező csak az Európai Unió tagállamainak állampolgárait köteles tájékoztatni a cél és tranzit országok útlevel-, vízum-, illetve egészségügyi beutazási szabályairól, előírásairól. Más állampolgárok polgárainak, ideértve a hontalanokat, menekülteket és a kettős állampolgárokat is, az illetékes diplomáciai képviselőt ad felvilágosítást. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az utazó az utazáson nem tud részt venni, úgy kell tekinteni, mintha a 4.2-4.4. pontban írottak szerint az utazását nem kezdte volna meg.

9. Biztosítás

- 9.1. Az utazó poggyászának őrzéséről, felügyeletéről az utazás során maga gondoskodik, kivéve, ha azt fuvarozás vagy megőrzés céljából a Ski Travel vagy közreműködője (pl. fuvarozó vállalat, légitársaság) átvette. A megőrzésre való átvételt az utazónak átadott csomagjegy/elismervény bizonyítja.
- 9.2. A Ski Travel Kft., mint szerződő az Európai Utazási Biztosító Zrt.-vel útlemondásra és útmegszakításra (a továbbiakban: „útlemondási biztosítás”) vonatkozó csoportos biztosítást kötött, melyhez az utas az utazás megrendelésével egyidejűleg csatlakozhat. Az útlemondási biztosításra vonatkozó szerződési feltételek és az ügyféltájékoztató megtekinthetők a [www.sitanoda.hu] internetes oldalon, illetve az értékesítő utazási irodákban.
- 9.3. A részvételi díj nem foglalja magában a baleset-, betegség-, poggyászbiztosítás (továbbiakban: BBP biztosítás) díját, és az útlemondási (stornó) biztosítást. Ez fakultatív jelleggel köthető. Amennyiben az utazó felmondja az utat, csak az ő külön kérésére töröljük a BBP biztosítását. Utazásszervező a biztosítások tekintetében közvetítőként jár el.
- 9.4. Kárigény felmerülése esetén az utazó közvetlenül jár el a biztosítótársasággal szemben. Az utazónak a biztosítás keretében meg nem térült kára tekintetében a Ptk. szabályai az irányadók.
- 9.5. Az útlemondási biztosítás (stornó) kizárólag az előleg befizetésével köthető, később nem, és annak díja nem visszatéríthető. Ebben az esetben a biztosító kockázatviselése az utazásképtelenségre vonatkozóan az utazási szerződés megkötésével kezdődik meg. A biztosítási díj minden esetben a teljes utazási díj felmondás esetén bánatpénz-köteles része (továbbiakban: biztosított összeg) alapján kerül meghatározásra.

- 9.6. Az utazási szerződés feltételeinek elfogadásával egyidejűleg az utazási szerződés szerződője nyilatkozik arról, hogy a biztosítási feltételeket megismerte, és az abban foglaltakat magára és az utazókra vonatkozóan kötelező érvényűnek tekinti. Az útlemondási biztosítás szerződési feltételei az utazási szerződés szerves részét képezik. Egyes saját szervezésű egyéni és csoportos utazásra eltérő útlemondási díjak érvényesek, amelyek az egyedi utazási feltételek részét képezik.
- 9.7. Az utazásszervező az utazó javára szóló biztosítást köt (keretszerződés keretében), amennyiben a személyszállítás az utazási csomag része. Az utazó javára szóló biztosítás az utazó hazaszállítására és kényszerű túltartózkodásának költségeire nyújt fedezetet, amennyiben az utazásszervező fizetése képtelenné válna.

10. Egyéb

- 10.1. Jogviták rendezése: A Ski Travel kötelezettséget vállal az esetleges hibás teljesítésből adódó jogos igények gyors, peren kívüli rendezésére.

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 17/A §-a értelmében Ski Travel tájékoztatja a fogyasztókat arról, hogy a panaszügyintézés helye a vállalkozás telephelye és levelezési címe: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A. A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV törvény szerint az utazó, mint fogyasztó a lakhelye/tartózkodási helye/székhelye szerint illetékes békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet, ha panaszügyének rendezését a Ski Travel Kft.-nél megkísérelte, de az nem vezetett eredményre.

A Ski Travel Kft. telephelye szerinti illetékes Békéltető Testület levelezési címe: Veszprém Megyei Békéltető Testület, 8200 Veszprém, Budapest u. 3. Telefonszáma: (88) 429-008 Fax: (88) 412-150

- 10.2. Felek tudomásul veszik, hogy kötelesek a szerződéskötési tárgyalások alatt és megszüntetése során együttműködni és tájékoztatni egymást a szerződést érintő lényeges körülményekről. Felek tudomásul veszik, hogyha a szerződés nem jön létre, az a fél, aki az együttműködési és tájékoztatási kötelezettségét megszegte, köteles a másik fél ebből származó kárát a szerződésen kívül okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.
- 10.3. Pénzügyi rendszerünkben előlegszámla kerül kiállításra minden befizetett útra, akár előleget, akár hátralékot fizet be az utazó. Végszámla nem kerül kiállításra, csak külön kérésre!
- 10.4. Ski Travel a kiadványaiban foglaltak, illetve a honlapok változtatásának jogát fenntartja.
- 10.5. Mindazok a helység-, szállás-, fuvarozó- és programleírások, prospektusok, tájékoztatók, elektronikus ismertetőik, amelyeket nem az utazásszervező adott ki, az utazási szerződés teljesítése és az utazásszervező kötelezettségei szempontjából érvénytelenek, továbbá ezek tartalma, ajánlata, adatai, leírásai nem kérhetők számon sem az utazásszervezőn, sem annak közreműködőin; azokért az utazásszervező nem vállal felelősséget, teljesítésükre sem részben, sem egészben nem köteles. A programfüzetben/honlapon lévő képek illusztrációk.
- 10.6. Az utazó engedélyezi, hogy az utazás során az utazásszervező fénykép, hang és mozgókép felvételeket készíthet az utazóról. Az utazó tudomásul veszi, hogy a szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az utazásszervező által készített, az utazó ábrázoló fényképeket, hang és videókat saját felületén (honlap ÉS facebook stb) és kiadványaiban térítésmentesen közzétegye és így a nyilvánossághoz közvetítse, valamint üzleti tevékenysége keretében, egyéb promóciós célokra digitális és nem digitális úton használja. Jelen hozzájárulás nem vonatkozik a szemérem sértő, valamint az emberi méltóságot sértő felvételek közzétételére.

- 10.7. Ski Travel ügyeleti telefonszáma nyitvatartási időn kívül: 20/387-0714 (Burgyán Péter).
- 10.8. A szerződéskötés nyelve magyar.
- 10.9. Amennyiben az utazásszervező más belföldi utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem a jelen Szerződési Feltételek, hanem az adott utazásszervező utazási feltételei alkalmazandók. Ezen utak foglalásakor az utazásszervező kedvezményei (törzsutas, klubtagság stb.) nem érvényesíthetők.

Veszprém, 2022. 08. 08.

Jelen szerződési feltételek 13 számozott oldalból és 10 pontból áll.

Felek a jelen szerződést, gondos átolvasást és értelmezést követően, mint akaratunkkal mindenben egyezőt helybenhagyólag fogadják el.